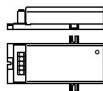


Rx Light R

- CZ** Vestavný přijímač pro ovládání rolet
SK Vstavaný prijímač pre ovládanie roliet
GB Built-in receiver for a control of sunblinds
F Récepteur encastrable à commander les stores
D Einbau-Empfänger für Jalousie-Steuerung
RUS B



ENIKA.CZ s.r.o.
 Nádražní 609, 509 01 Nová Paka, Czech Republic
 Telefon: +420 493 77 33 11, Fax: +420 493 77 33 22
 E-mail: enika@enika.cz, http://www.enika.cz



POPIS



Přijímač (obr. 1) lze použít k ovládní p edokenných rolet pomocí vysílá ady BOSys® (tab. 1) používající p enosový protokol EXM 433®. Je ur en pro p ímé vestav ní do spot ebi e.

MONTÁB

P íjímač p ípevn te pomocí zroub , p ípadn pomocí oboustranné lepicí pásky na vhodné místo tak, aby p íjímač a zvlášt pak jeho anténa nebyl ze strany p íjmu signálu odstín n nap . kovovým p edmetem!

UVEDENÍ DO PROVOZU

ZÁPIS VYSÍLA Ě DO PAM ĚTI P ÍJÍMA Ě

- P ípojte napájecí nap tí (obr. 2).
- Do 30 s stiskn te 2x dv (pravá nebo levá) tla ítku, p ípadn vzechna tla ítku vysílá e.

ZÁPIS DALŠÍHO VYSÍLA Ě

- Odpojte napájecí nap tí nejmén na 30 s a znovu jej p ípojte.
- Do 30 s stiskn te 2x dv (pravá nebo levá) tla ítku, p ípadn vzechna tla ítku vysílá e.

Takto lze zapsat a0 tí vysílá e. Zápis tvrtého vysílá e automaticky vyma0e vysílá , který byl zapsán jako první.

FUNKCE

Horní tla ítku vysílá e st ídav otevírá a zastavuje roletu.

Dolní tla ítku vysílá e st ídav zavírá a zastavuje roletu.

Poznámka

Pokud není roleta zastavena vysílá em je relé p íjímač e sepnuto po dobu 3 min.

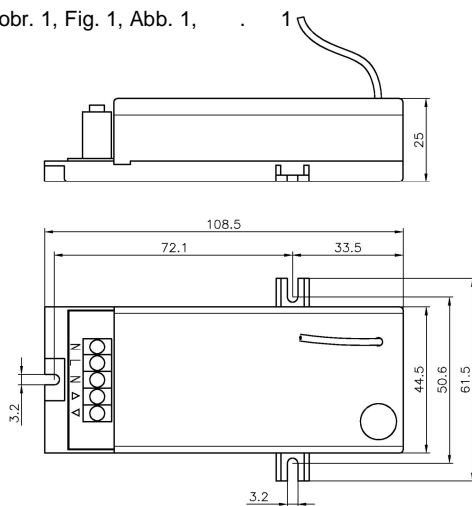
UPOZORN ĚNÍ!

P ípojení (odpojení) p íjímač e k síti a ke spot ebi i mohou provád t alespo pracovníci znalí podle §5 vyhlásky 50/1978 Sb.

Nelze použít jako bezpečnostní STOP tla ítku!

ENIKA.CZ s.r.o. tímto prohlašuje, 0e tento Rx Light R je ve shod se základními požadavky a dalšími p ísluznými ustanoveními sm nice 1999/5/ES.

obr. 1, Fig. 1, Abb. 1,



POPIS



Přijímač (obr. 1) sa používa k ovládní p edokenných rolet pomocou vysílá ov radu BOSys® (tab. 1), ktoré používajú prenosový protokol EXM 433®. Je ur ený pre priame zabudovanie do spotrebi a.

MONTÁB

Pripevnite prijímač pomocou skrutiek, prípadne pomocou obojstrannej lepiacej pásky na vhodné miesto tak, aby prijímač a najmä jeho anténa nebola zo strany príjmu tienená kovovým predmetom!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

ZÁPIS VYSIELA Ě A DO PAM ĚTI P ÍJÍMA Ě

- Pripošte napájací napätie (obr. 2).
- Do 30 s stla te 2x po sebe dve pravé, resp. dve avé tla idlá vysielá a, prípadne vzetky tla idlá.

ZÁPIS ALŠIEHO VYSIELA Ě

- Odpošte napájací napätie najmenej na 30 s a znovu jej pripošte.
- Do 30 s stla te 2x po sebe dve pravé, resp. dve avé tla idlá vysielá a, prípadne vzetky tla idlá.

Takto sa dajú zapísa a0 tri vysielá e. Zápis ztvrtého automaticky vyma0e prvý zapísaný vysielá .

FUNKČIE

Horné tla idlo vysielá a otvára a zastavuje roletu.

Dolné tla idlo vysielá a zaviera a zastavuje roletu.

Poznámka

Ak nie je pohyb rolety zastavený vysielá om, je relé prijímač a zopnuté po as doby 3 min.

UPOZORN ĚNÍ!

Pripojenie prístroja k elektrickej sieti a k spotrebi u m00e vykonáva iba pracovník s odpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.

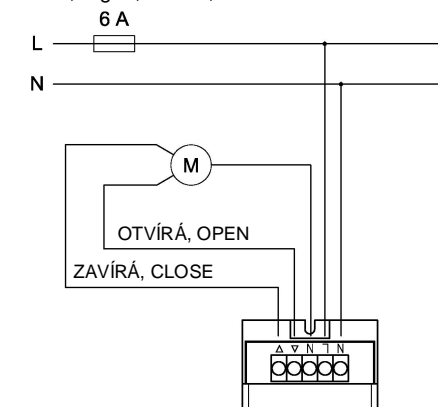
Nesmie sa pou0i ako bezpečnostné STOP tla idlo!

ENIKA.CZ s.r.o. týmto prehlasuje, 0e tento Rx Light R je v zhode so základnými požiadavkami a alzími prísluznými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.

tab. 1, Chart 1,

Tx Tango	Tx Time 2	Tx Element 2	Tx Time 4	Tx Element 4	Tx Neo 2
Tx Neo 4	Tx Key	Tx Pocket 4	Tx Cross 4	Tx 4+8	Tx PSMR16
Tx Signal ...	Tx Signal ... DIN	Tx Keyboard			

obr. 2, Fig. 2, Abb. 1,



DESCRIPTION



The receiver (Fig. 1) may be used for a control of in-front-of sunblinds by transmitters of series BOSys® (Chart 1), using a transmit protocol EXM 433®. It is intended for direct build-in in the appliance.

ASSEMBLY

Fix the receiver with screws or with double-side adhesive tape to a suitable position so that the receiver and specially its aerial were not shielded from the side of the incoming signal by, e.g. a metal appliance!

PUTTING INTO OPERATION

RECORDING THE TRANSMITTER INTO THE RECEIVER MEMORY

- Connect receiver to the power (Fig. 2).
- Within 30 seconds push twice the two (right or left) pushbuttons, or all pushbuttons of the transmitter.

RECORDING ANOTHER TRANSMITTER

- Disconnect the power for at least 30 seconds and connect it again.
- Within 30 seconds push twice the two (right or left) pushbuttons, or all pushbuttons of the transmitter.

This way it is possible to record up to three transmitters. Recording of the fourth transmitter would automatically delete the transmitter that had been recorded first.

FUNCTION

The upper button of the transmitter alternatively opens and stops the blind. The bottom button of the transmitter alternatively closes and stops the blind.

Note

If the blind is not stopped by the transmitter, receiver relay is switched on for 3 minutes.

WARNING!

Only qualified personnel can connect (disconnect) the receiver to (from) the mains and appliance. It must not be used for safety STOP!

Hereby, ENIKA.CZ s.r.o., declares that this Rx Light R is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DESCRIPTION

(F)

Il est possible d'employer le récepteur (Fig. 1) à commander les stores placés devant les fenêtres à l'aide des émetteurs de la série BOSys® (Tab. 1). Les émetteurs appliquent le protocole de transmission EXM 433®. Le récepteur est réservé à un encastrement direct dans un appareil.

MONTAGE

Fixez le récepteur à l'aide de vis, éventuellement à l'aide d'un ruban adhésif réversible, à un point convenable de telle façon que le récepteur et surtout son antenne ne soient pas mis sous écran du côté de réception d'un signal, par ex. à cause d'un objet métallique!

MISE EN MARCHÉ

INSCRIPTION DE L'ÉMETTEUR A LA MEMOIRE DE RECEPTEUR

- Connectez une tension d'alimentation (Fig. 2).
- Dans 30 secondes enfoncez 2x deux poussoirs (droits ou gauches), éventuellement tous les poussoirs d'émetteur.

INSCRIPTION D'UN AUTRE ÉMETTEUR

- Déconnectez la tension d'alimentation pendant la durée au moins de 30 secondes et reconnectez.
- Dans 30 secondes enfoncez 2x deux poussoirs (droits ou gauches), éventuellement tous les poussoirs d'émetteur.

De telle façon il est possible d'inscrire jusqu'à trois émetteurs. Une inscription d'un quatrième émetteur efface automatiquement l'émetteur qui a été inscrit le premier.

FONCTIONS

Le haut poussoir d'émetteur tour à tour ouvre et arrête le store.

Le poussoir bas d'émetteur tour à tour ferme et arrête le store.

Note

Si le store n'est pas arrêté à l'aide de l'émetteur, le relais de récepteur est au contact durant le temps de 3 minutes.

AVERTISSEMENT!

Une connexion (déconnexion) du récepteur à un appareil d'éclairage ne peuvent faire que les personnes ayant une qualification électrotechnique.

Il n'est pas possible d'utiliser le STOP poussoir en qualité d'un poussoir de sécurité!

Par la présente ENIKA.CZ s.r.o. déclare que l'appareil Rx Light R est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

BESCHREIBUNG

(D)

Der Empfänger (Abb. 1) kann in Verbindung mit Sendern der Serie BOSys® (Tab. 1) mit Übertragungsprotokoll EXM 433® zur Steuerung von Außenjalousien verwendet werden. Der Empfänger ist zum Direkteinbau in das Elektrogerät vorgesehen.

MONTAGE

Empfänger mittels Schrauben bzw. mit doppelseitigem Klebeband an geeigneter Stelle befestigen, so dass der Empfänger und vor allem dessen Antenne in Richtung des eingehenden Signals z. Bsp. nicht durch Metallgegenstände abgeschirmt wird!

INBETRIEBNAHME

SPICHERN DES SENDERS IM EMPFÄNGERSPEICHER

- Versorgungsspannung anschließen (Abb. 2).
- Innerhalb von 30 s zwei Sendertasten (rechte oder linke) oder alle Sendertasten der weiteren Sender drücken.

SPICHERN WEITERER SENDER

- Versorgungsspannung für mindestens 30 s abklemmen und erneut anschließen.
- Innerhalb von 30 s zwei Sendertasten (rechte oder linke) oder alle Sendertasten der weiteren Sender drücken.

Auf diese Weise können bis zu drei Sender eingespeichert werden. Die Speicherung eines vierten Senders führt automatisch zur Löschung des zuerst gespeicherten Senders.

FUNCTION

Obere Sendertaste öffnet und hält die Jalousie wechselweise an.

Untere Sendertaste schließt und hält die Jalousie wechselweise an.

Anmerkung

Sender aus angehalten, bleibt das Relais für die Zeit von 3 min angezogen.

HINWEIS!

Der Anschluss (Abklemmen) an den Verbraucher darf nur von Personen mit entsprechender elektrotechnischer Qualifikation vorgenommen werden. Sicherheits-Aus-Schalter verwendbar.

Hiermit erklärt ENIKA.CZ s.r.o. die Übereinstimmung des Gerätes Rx Light R mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

(RUS)

BOSys® (1),
EXM 433®.



- 2).
- 30 2x ()
- 30 30 2x ()

B

3

Technická data / Technical data	Rx Light R
Počet kanálů / Number of channels:	1 motor
Max. spínaný výkon / Output power:	2 x 3 A cosφ >0,8
Napájení / Power supply:	230 V, 50 Hz
Provozní kmitočet / Frequency:	433,92 MHz
Provozní teplota / Operating temperature:	0 až / to +55 °C
Max. počet kódů / Max. number of codes:	3
Připojovací svorky / Terminal block:	max. 2,5 mm ²

Na zařízení není dovoleno provádět dodatečné technické úpravy!
No additional modifications to the device allowed!
Zařízení lze provozovat na základě VO-R/10/06.2009-9 a za podmínek v něm uvedených.



Prohlášení o shod	
Výrobce:	ENIKA.CZ s.r.o. 190 00 PRAHA 9, Pod Harfou 933/86 I O: 28218167
tímto prohlašuje, že výrobek	
typové označení:	Rx1 LT, Rx LT R, Rx Light 1, Rx Light 2, Rx Light 2B, Rx Light R
specifikace: druh výrobku:	— vestavný přijímač dálkového ovládání
frekvence: citlivost:	433.92 MHz -100 dBm
- je ve shodě se základními požadavky NV 426/2000 Sb. v platném znění - odpovídá základním požadavkům a dalším ustanovením evropské direktivy 1999/5/ES (R&TTE) (Směrnice o rádiových zařízeních a telekomunikacích koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody) - splňuje požadavky technických norem a předpisů:	
rádiové parametry: EMC: elektrická bezpečnost:	SN EN 300 220-3:2000 SN ETS 300 683:97 SN EN 60950-1:2003 I. 1.7.2, 1.7.15, 4.2, 4.2.6, 4.5.2, 4.7.3 SN EN 60695-2-11:2001 SN EN 61010-1:95 + A2:97 I. 5, 5.1, 5.3, 5.4, 6, 6.1, 6.4, 6.5, 6.7, 6.8, 6.11, 8, 8.1, 8.2, 9, 10, 10.2, 14
Toto prohlášení je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.	
V Nové Pace dne 03.01.2008	
ing. Vladimír Milný, ředitel úseku jakosti	